

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Arlon

Simone Balon
peintures, Galerie Ara Lunae (83, rue Porte Neuve, tél. 0032 63 23 49 86), *jusqu'au 11.5, ve. 9h - 12h + 14h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.*

Faérie, Salon international de l'Heroic Fantasy
peintures, illustrations et sculptures, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), *jusqu'au 18.5, ma. - sa. 14h - 18h.*

Bech-Kleinmacher

Annette Sand
peintures, Wäistuff vum Folklore-a Wäimuseum (1, Wëttelsgaass, Tël. 23 69 82 33), *jusqu'au 18.6, ma. - di. 14h - 24h.*

Bettembourg

Luc Ewen et Anouck Jacobowitz
photographies et sculptures-installation, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), *jusqu'au 25.5, je. + ve. 18h - 22h, sa. 14h - 22h + di. 14h - 20h.*

Bourglinster

Béatrice Garcia: Laïla
peintures, château (tél. 77 02 20), *jusqu'au 18.5, me. - di. 14h - 18h.*

Clervaux

The Family of Man
photographies recueillies par Edward Steichen, château (montée du Château, tél. 92 96 57) *jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 18h.*

John Streff
peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusqu'au 31.12, lu. - ve. 10h - 16h.*

Dudelange

Adam Chmielowiec et Eugeniusz Minciel
peintures et objets, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 31.5, ma. - di. 15h - 19h.*

Da und fort. Leben in zwei Welten
Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und **Binnen**wanderung in der Schweiz, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *vom 16.5. bis zum 1.6., Do. - So. 15h - 18h.*
Eröffnung am 15.5. um 19h.

Thomas Zika: Placebo & Human Factor
photographies, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21 292), *du 10.5 au 14.6, ma. - di. 14h - 18h.*
Vernissage ce vendredi 10.5 à 11h.

tél. 26 74 64 - 1), *jusqu'au 1.6, ma. - di. 14h - 18h.*

Grigy (F)

Man Ray
Foire Expo de Metz, *jusqu'au 12.5.*

Luxembourg

Otmar Alt: Traumfenster der Sehnsüchte
Gemälde, Skulpturen, Grafiken und Objekte, Artium Art Gallery (6, avenue du X Septembre), *vom 12.5. bis zum 6.6., Mo. - Fr. 10h - 18h, Sa. 11h - 14h.*

Anfassen erwünscht
interaktive Ausstellung, natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 40-300), *bis zum 9.6., Di. - Fr. 14h - 18h, Sa. + So. 10h - 18h, jeden 1. Donnerstag im Monat 14h - 22h.*

Art contemporain Luxembourg-Catalogne
Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), *jusqu'au 31.5, ma. - di. 15h - 18h.*

Artistes de la galerie
peintures, sculptures et gravures, Galerie d'Art Déclic (15, rue J. B. Fresez, tél. 22 94 95), *jusqu'au 23.5, ma. - ve. 10h - 12h + 14h -18h et sur rendez-vous.*

Autoportraits + nus
Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 14.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Cahier des charges
photographies, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 18.5, ma. - di. 10h - 17h.*

Valentin Carron: Freelander
Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 14.6, je. - sa. 13h30 - 19h.*

Marc Chagall: Bilder zur Bibel
Farblithographien und Grafiken, Cercle Municipal (place d'Armes), *vom 10. bis zum 25.5., Mo. - Sa. 10h - 18h + So. 10h - 20h.*
Eröffnung an diesem Freitag 9.5. um 18h.

Claude Closky: Sans titre (NASDAQ)
installation de papier peint,

Espace Royal Monterey de la BGL (coin bd. Royal/rue Notre Dame) *jusqu'au 15.9.*

De Manessier à Wim Delvoye
la collection d'art moderne de la Maison grand-ducale, constituée par la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *du 10.5 au 29.6, ma. - di. 10h - 17.*
Visites guidées cf. Wat ass lass.

Nicole Diedenhofen: Couleurs et lumière
peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 30.5, lu. - sa. 10h - 18h.*

Götz Diergarten: Ravenoville, maisons de vacances
photographies, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *du 13.5 au 14.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*
Vernissage ce samedi 10.5 à 15h.

Hommage aux artistes luxembourgeois
Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zitthe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 29.6, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h, visites guidées: di. 15h.*

La grande illusion
Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél. 22 90 50-1), *jusqu'au 2.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.*
Visites guidées cf. Wat ass lass.

Charles Malinsky
Gemälde und Zeichnungen, Goerz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel. 26 20 15 22), *bis zum 12.6., Di. - Fr. 12h30 - 18h30, Sa. 10h - 18h.*

Neue Arbeiten aus Wien
von Gunter Damisch, Jakob Gasteiger und Hubert Scheibl, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, Tel. 24 11 48), *bis zum 10.5., Fr. 14h - 18h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Barbara Paganin et Carlo Romiti
bijoux de création et peintures, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *du 17.5 au 30.6, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*
Vernissage le 16.5 à 18h.


Viktoria Prishedko
aquarelles, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 24.5, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Un bel été 3
oeuvres de Stanley Brouwn, Marguerite Duras, Lucio Fontana et Lee Friedlander, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 22.6, me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.*
Visites guidées cf. Wat ass lass.

Urban Incidence
Louise Bourgeois, Miles Coolidge, Stephen Craig, Stan Douglas, Hans-Petzer Feldmann, Candida Höfer, Hubert Kiecol, Zoe Leonard, Gordon Matta-Clark, Raymond Pettibon, Sigmar Polke, Pipilotti Rist, Gregor Schneider, Atelier van Lieshout, Beaumontpublic + Königbloc (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 17.5, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Wercollier et ses amis peintres
Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96-30 61), *jusqu'au 7.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

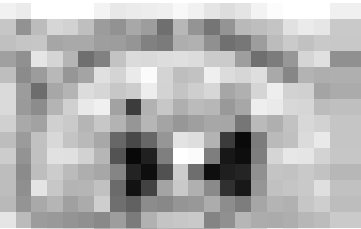
Yves Zurstrassen
Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél. 24 11 48), *du 16.5 au 28.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30,*



Pionierin der Frauenpolitik

Im März 1999 wurde die Ausstellung "Der Weg der Unabhängigkeit: Feminismus und politische Aktion in der Zwischenkriegszeit" zum ersten Mal im Escher Café Ubu eröffnet. Nun hat die **Wanderausstellung über Catherine Schleimer-Kill** (1884-1973) nach vier Jahren Tingeln durch Luxemburger Gemeinde- und Schulsäle den Weg zurück in die Minette-Metropole gefunden: In der Post ist aus Anlass der Herausgabe einer Briefmarke mit dem Kopf der Escher Frauenrechtlerin aus der Zwischenkriegszeit die Ausstellung noch einmal zu sehen. Bei der Vernissage Ende April wurde sie zugleich von ihrer Initiatorin, dem Cid-femmes, in die Hände der Escher Gemeinde übergeben. Übrigens pünktlich zu einem 75-jährigen Jubiläum: Es war im Jahr 1928, als Catherine Schleimer-Kill mit ihrer "Action féminine" zu den Gemeindewahlen antrat – und auf dieser reinen Frauenliste einen Sitz ergatterte. Ein auch im internationalen Kontext bemerkenswertes historisches Ereignis, das sich die Escher Gemeinde nach Jahrzehnten des Ignorierens nun anschickt zu würdigen. Schöffin Vera Spautz kündigte nämlich bei der Vernissage nicht nur an, dass der Schleimer-Kill-Ausstellung ein fester Platz zugesprochen wird, sondern dass demnächst ebenfalls eine Straße nach der Escherin benannt werden soll. Übrigens: Die Ausstellung ist nicht nur für Feministinnen interessant, sondern bietet auch einen ansprechenden Einblick in das gesellschaftliche Leben der Zwanziger- und Dreißigerjahre in Luxemburg.

Die Ausstellung in der Escher Post ist noch bis zum 16. Mai zu sehen.



sa. 10h30 - 12h30 + 14h30 - 17h.
Vernissage le 15.5 à 17h.

Mersch

Erich Maria Remarque: Der Weg zurück
Leben und Werk eines Weltbürgers wider Willen, Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), *bis zum 18.7., Mo. - Fr. 10h - 18h.*

Metz

L'Arsenal de Moya
la nouvelle école de Nice, Galerie d'exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 1.6, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

La face cachée de l'Art Contemporain
exposition collective, oeuvres de Patrick Guallino, François Monchâtre, Patrick Hervelin et Yvon Tallandier, Galerie d'exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 24.5, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

Oberkorn

Dixième exposition d'artistes italiens et luxembourgeois
peintures et sculptures, Centre Noppeney, *du 11 au 18.5, ts les jours, 15h - 18h.*
Vernissage le 10.5 à 18h.

Saarbrücken

DIN Art I
Bildende Kunst und Literatur, Plakatzeichnungen, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 11.5., Fr. - So. 10h - 18h.*
Finissage und Künstlerfest an diesem Sonntag 11.5., 11h - 18h.

Annette Marx: Einfach Rot
Zeichnungen und Gemälde, Kunstwerk (Scheidter Str. 1, Tel. 0049 681 9 38 01 98), *bis zum 8.6., täglich von 17h - 21h.*

Nylon & Caprisonne: Das 50er-Jahre-Gefühl
Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15,

Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 14.9., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Sa. 12h - 18h, Do. 10h - 20h.*

Ilja Repin: Auf der Suche nach Russland
Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), *vom 11.5. bis zum 3.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Chen Ruo Bing
Saarländisches Künstlerhaus (Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 11.5., Fr. - So. 10h - 18h.*

Strassen

Tre
sculptures de Michele Benedetto, Raymond Lohr et Cesare Riva, Galerie "A Spiren" au Centre culturel P. Barblé (203, rte. d'Arlon, tél. 31 61 79), *jusqu'au 18.5, ma. - di. 14h30 - 18h30.*

Trier

Martine Andernach - Christine Henn
Skulptur und Malerei, Europäische Akademie für Bildende Künste e.V. (Tel. 0049 651 99 84 60), *bis zum 22.6., Di. - So., 11h - 17h.*

Sandro Vadim
Malerei, Galerie Junge Kunst (Tel. 0049 651 4 31 35), *bis zum 7.6., Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 10h - 14h.*

Vianden

Anne Bonnevie et Régis Lebel
peintures et sculptures, château (tél. 83 41 08), *jusqu'au 10.5, ve. + sa. 10h - 18h.*

Völklingen

Magnum - 50 Jahre Weltgeschichte
450 Fotografien, Völklinger Hütte (Tel. 0049 68 98 91 00-0), *bis zum 5.10., täglich 10h - 19h.*

Wiltz

Michel Heintz
peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *jusqu'au 25.5, ts les jours 15h - 18h.*
Vernissage ce dimanche 11.5 à 11h.